

Porównanie tłumaczeń II Kronik 30:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niektórzy jednak ludzie z Aszera, z Manassesa i z Zebulona ukorzyli się i przyszli do Jerozolimy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niektórzy jednak z plemion Aszera, Manassesa i Zebulona okazali skruchę i przyszli do Jerozolimy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Niektórzy</i> jednak z Aszera, Manassesa i Zebulona ukorzyli się i przyszli do Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszakże niektórzy mężowie z Aser, i z Manase, i z Zabulon, ukorzywszy się przyszli do Jeruzalemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszakże niektórzy mężowie z Aser i z Manasse, i z Zabulon, przedstawając na radzie, przyszli do Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jedynie niektórzy mężowie z pokolenia Asera, Manassesa i Zabulona upokorzyli się i przyszli do Jerozolimy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszakże niektórzy mężowie z Aszerytów, Manassesytów i Zebulonitów ukorzyli się i przybyli do Jeruzalemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jednak niektórzy ludzie spośród potomków Asera, Manassesa i Zabulona ukorzyli się i przyszli do Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tylko nieliczni spośród potomków Asera, Manassesa i Zabulona ukorzyli się i przyszli do Jerozolimy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niektórzy jednak mężowie z [pokolenia] Aszera, Manassego i Zebulona ukorzyli się i przyszli do Jeruzalem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Але мужі з Асира і з Манассії і з Завулона покаялися і прийшли до Єрусалиму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak mężowie z Aszera, Manaszego i Zebulona, ukorzyli się oraz przyszli do Jerusalaïm.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tylko jednostki z Aszera i Manassesa, i z Zebulona ukorzyły się i przyszły do Jerozolimy.